Stage 6. A Fright in the Night – More Stories A

Cover Note?
-스토리북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

Biff and Chip stay at Gran's. One night they hear something in the garden. Is it a ghost?
비프와 칩은 그랜의 집에서 지내게 됩니다. 어느 날 밤 아이들은 정원에서 어떤 소리를 듣습니다. 과연 그것은 귀신이 내는 소리일까요?

Talk together. 함께 이야기 해보세요.

Look at the cover and ask, "What do you think will happen in this story?"
표지를 보고, "본문에서 과연 무슨 일이 일어날까?" 라고 물어보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

Ⓦ = Word recognition (단어인지)　　Ⓒ = Language comprehension (언어이해)

Ⓦ Read the title on the cover. Notice that 'fright' rhymes with 'night'. Ask, "Which letters are the same in both words, and which are different?"
표지에 있는 제목을 읽어보세요. 단어 'fright'는 'night'와 운이 같다는 점을 확인하세요. "두 단어에서 어떤 알파벳이 같고 어떤 것이 다르지?" 라고 물어보세요.

Ⓒ Page 1, ask, "Who was Mum telling to be good?"
1쪽, "엄마는 누구보고 얌전히 지내라고 말한 걸까?" 라고 물어보세요.

Ⓦ Page 11, sound out the word 'haunted' together. Ask, "What do you think 'haunted' means?" Together, look in a dictionary to check.
11쪽, 단어 'haunted'를 함께 발음해보세요. "'haunted'의 의미가 뭘 것 같니?" 라고 물어보세요. 함께 사전을 보면서 확인하세요.

Ⓒ **Page 21, ask, "Do you think Biff and Chip were scared?" "How can you tell?"**

21쪽, "비프와 칩이 무서워한 것 같니?" "그걸 어떻게 알 수 있지?" 라고 물어보세요.

Ⓦ **Page 22, can the child remember how to read 'frightened'? Start with the first part of the word (f-r-igh-t). Point out how 'igh' makes one sound.**

22쪽, 아이는 단어 'frightened'를 어떻게 읽는 지 기억하나요? 단어의 앞 부분부터 확인하세요: f-r-igh-t. 어떻게 'igh' 부분이 한 소리를 내는지 알려주세요.

Ⓒ **Page 24, ask, "What did Gran mean when she said she had monsters?"**

24쪽, "그랜이 자신은 괴물들을 데리고 있다고 한 것은 무슨 의미였을까?" 라고 물어보세요.

Play a game. 게임을 해봅시다.

Find a long word beginning with...

- **To help the child recognize and spell compound words.**
  이 게임은 아이가 복합어를 인식하고 그것의 철자를 잘 쓰도록 돕습니다.

Step

1. **Use the list of words: 'bedroom', 'blackberry', 'blackberries', 'fireplace', 'outside', and 'downstairs'.**
   다음의 단어 목록을 사용하세요: 'bedroom', 'blackberry', 'blackberries', 'fireplace', 'outside', and 'downstairs'.

2. **Choose one of the words and ask, "Can you find a long word beginning with 'black' (or 'bed', 'fire', etc.)?" The child finds and reads the word.**
   그 중 단어 하나를 골라서 질문 하세요. "'black'(또는 bed', 'fire', 등등)으로 시작하는 긴 단어 하나를 찾을 수 있니?" 그러면 아이는 맞는 단어를 찾아서 읽습니다.

3. **Ask him/her to spell the word, or spell it together.**
   아이에게 찾은 단어의 철자를 써보라고 하거나, 함께 써보세요.

4. **Next, the child chooses a word from the list for you to find. Have two or three turns each.**
   이번에는 아이가 단어 하나를 목록에서 고르고 여러분이 찾습니다. 각자 두 세 번씩 돌

아가며 해보세요.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away or on another day.
지금 바로 해보거나 다른 날 해보아도 좋습니다.

- **See how many words you can find in the story that have 'gh' in them.**
  본문에서 'gh'가 들어가는 단어들을 몇 개 찾을 수 있는지 확인해보세요.

- **Talk about the child's favorite board game. Play it at a convenient time.**
  아이들이 좋아하는 보드 게임에 대해 이야기해보세요. 나중에 시간이 날 때 함께 게임을 해보세요.

A Fright in the Night
– Stage 6 More Stories A

Storybook?

-스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P1: Biff 와 Chip 이 할머니 댁에 놀러 갔어요. 그들은 일주일간 머물 거예요. '착하게 굴어라.' 엄마가 외쳤어요. '걱정 말아라.' 할머니가 말했어요. '잘 할 테니까.'

P2: 할머닌 집은 작았어요. 방이 두 개였어요. Biff 와 Chip 은 같은 방에서 자야 했어요.

P3: Biff 는 문 쪽 침대에서 자고 싶었어요. Chip 은 창가 쪽 침대에서 자고 싶었어요. '잘됐구나.' 할머니가 말했어요.

P4: 할머니는 Biff 와 Chip 을 데리고 산책을 나갔어요. 그들은 숲 쪽으로 걸어갔어요. Biff 는 검은 딸기를 봤어요. 그녀는 그것을 따고 싶었어요.

P5: 할머니는 비닐봉지를 갖고 계셨어요. Biff 와 Chip 에게 하나

를 주셨어요. '검은 딸기잼을 만들자꾸나.' 할머니가 말했어요.

P6: 할머니는 검은 딸기잼을 만들었어요. Biff 와 Chip 이 도왔어요. Chip 은 이름표를 만들었고 Biff 는 숟가락을 핥아먹었어요.

P7: 잼을 9 병 만들었어요. '한 병은 집에 가져가 Kipper 에게 가져다 주렴.' 할머니가 말했어요. '그리고 한 병은 Wilf 와 Wilma 를 위해서.'

P8: 아이들은 할머니 집이 너무 좋았어요. 아주 오래된 집이에요. 큰 벽난로도 있어요. Biff 는 할머니가 불을 지피는 것을 도왔어요.

P9: Chip 은 할머니가 통나무(땔감)를 가져오는 것을 도왔어요. '귀신도 있나요?' 그가 물었어요. 할머니가 웃었어요. '그런 것은 없단다.' 그녀가 말했어요.

P10: 그들은 불 옆에 앉았어요. 할머니가 토스트를 만들었어요. Biff 는 새 잼을 먹고 싶었어요. '아직 매우 뜨겁단다' 할머니가 말했어요.

P11: Chip 은 새 게임을 하고 싶었어요. 유령의 집이라는 게임이었어요. '자기 전에 유령의 집 게임을 해도 되요?'

P12: 잘 시간이에요. 할머니는 Chip 에게 뜨거운 물병을 주었어요. '이 집에 유령이 있나요?' Biff 가 물었어요.

P13: '걱정 말아라.' 할머니가 웃었어요. '내 집에 귀신은 없어. 그런 것은 없단다.'

P14: Biff 와 Chip 은 잘 수가 없었어요. Biff 에게 좋은 생각이 났어요. 그녀는 Chip 에게 장난을 치고 싶었어요. 침대에 손전등이 있었어요.

P15: 그녀는 침대 시트를 머리에 썼어요. 그리고는 손전등을 켰어요. 시트에서 빛이 났어요. '우~! 난 유령이다.' Biff 가 말했어요.

P16: Chip 이 웃었어요. 그는 무서워하지 않았어요. 그는 Biff 의 시트를 벗겼어요. '재미있는 장난이었어.' 그가 말했어요.

P17: Biff 와 Chip 이 무슨 소리를 들었어요. 밖에서 나는 소리였어요. '우~! 우~!' 소리가 계속 났어요. '오, 이런!' Biff 가 말했어요. '유령이다.'

P18: Chip 이 창 밖을 봤어요. '유령이 아니야.' 그가 웃었어요. '부엉이야. 와서 봐.'

P19: Biff 와 Chip 이 밖을 봤어요. '오, 저런!' Chip 이 말했어요. '유령이 보여. 이번엔 진짜 유령이야.'

P20: Biff 와 Chip 은 할머니 방으로 달려갔어요. '할머니! 할머니!' Biff 가 외쳤어요. '밖에 유령이 있어요.' 그러나 할머니는 방에 안 계셨어요.

P21: Biff 와 Chip 은 아래층으로 달려갔어요. '할머니!' Biff 가 외쳤어요. '어디 계세요? 우리 유령을 봤어요.' 그러나 할머니는 아래층에도 안 계셨어요.

P22: 문이 열렸어요. Biff 와 Chip 은 무서웠어요. '오, 저런!' 그들이 말했어요. 할머니가 들어왔어요.

P23: '놀랐잖아요.' Chip 이 말했어요. '유령같이 보였어요.' 할머니가 웃었어요. '난 유령이 아니야.' 할머니가 말했어요.

P24: '유령은 없다니까.' 할머니가 말했어요. '하지만 두 명의 작은 괴물은 있지!' 할머니가 웃고 Biff 와 Chip 도 웃었어요.